



CHEMINS DE MEMOIRE

SUR LES TRACES DE LA BATAILLE
DES FRONTIERES D'AOUT 1914

Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Plusieurs villages sont alors détruits et les exactions sont nombreuses.

Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée des livres et des Hommes.

Résultats d'un projet transfrontalier, les **CHEMINS DE MEMOIRE**, vous emmènent à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen im August 1914 im französisch-belgischen Grenzgebiet gegenüber. Mehrere Dörfer werden zerstört; die Schreckenstaten sind zahllos.

Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Zum hundertsten Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges erzählen sie diese Geschichte, die in den Büchern kaum Erwähnung findet und auch von den Menschen vergessen wurde.

Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 ROUTEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU



OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton
Commune d'Etalle
Commune de Meix-devant-Virton
Commune de Musson
Commune de Tintigny
Communauté de Communes du Pays de Longuey
et des Deux Rivières
Communauté de Communes du Pays de Spincourt
Les Chiérothais

OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Latourais
Sur les Pas de la Mémoire
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny
Fédération Touristique du Luxembourg belge
Communauté de Communes du Pays de Montmédy
Communauté de Communes du Val Dunois
Communauté de Communes de la Région de Damvillers
Communauté de Communes du Pays de Spincourt
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



ROSSIGNOL CIMETIERE DE L'OREE DE LA FORET

FRIEDHOF AM WALDESSAUM
BEGRAAFPLAATS AAN DE RAND VAN HET BOS
A CEMETERY ON THE EDGE OF THE FOREST

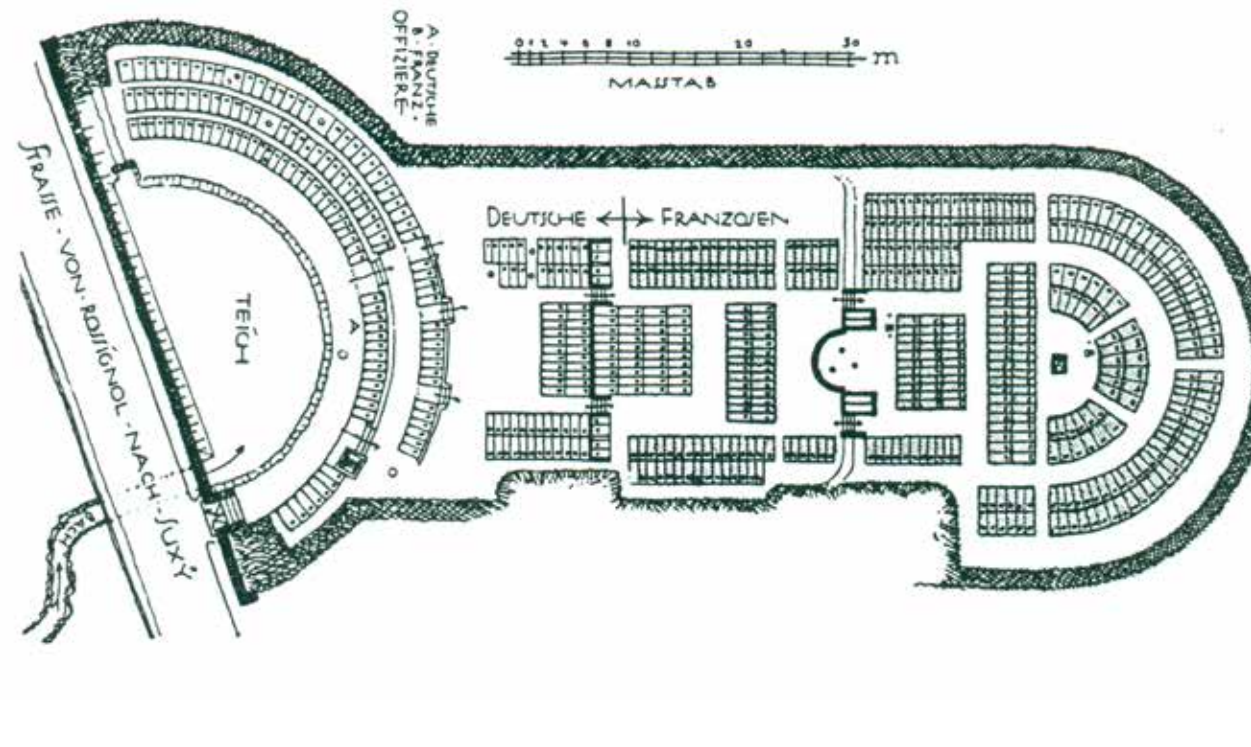
F – La Bataille de Rossignol: le corps colonial français en marche.
D – Die Schlacht von Rossignol: der Vormarsch des französischen Kolonial-Korps.
NL – De Slag van Rossignol: het Franse koloniale korps in actie.
E – The Battle of Rossignol: the French Colonial Corps engaged in combat.



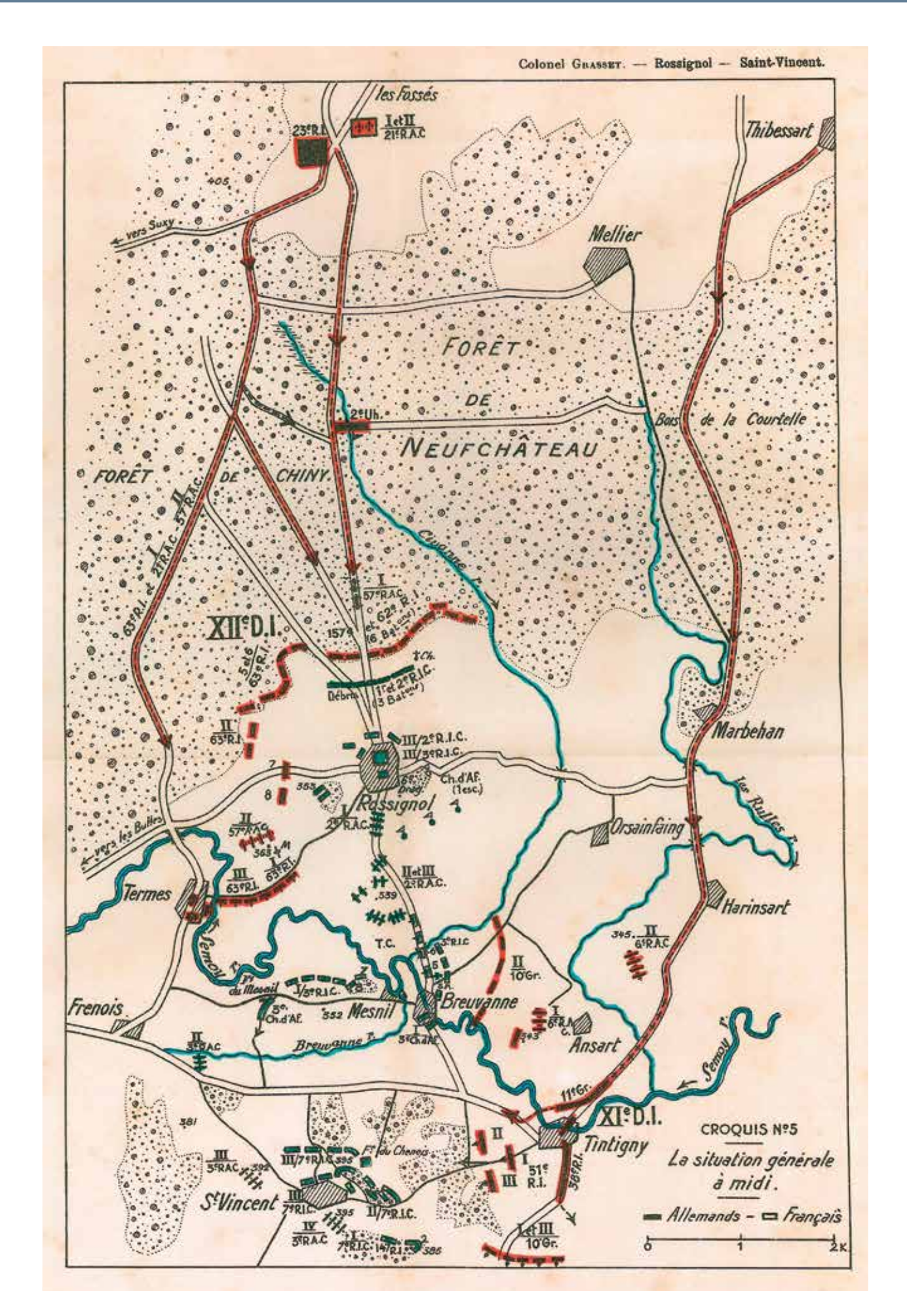
CIMETIERE DE L'OREE DE LA FORET A L'ORIGINE URSPRUNGLICHER FRIEDHOF OREE DE LA FORET



SOLDATS DU 2^e REGIMENT D'ARTILLERIE COLONIALE
SOLDATEN VOM 2. KOLONIAL-ARTILLERIE-REGIMENT



PLAN ORIGINAL - CIMETIERE DE L'OREE DE LA FORET
URSPRUNGLICHE PLAN - FRIEDHOF OREE DE LA FORET



LE COMBAT DE ROSSIGNOL DIE SCHLACHT VON ROSSIGNOL

Tandis que le flanc gauche du corps colonial français progresse vers Neufchâteau par Les Bulles, Suxy et Montplainchamps, le flanc droit, composé de la 3eme division commandée par le général Raffanel, quitte Gérouville vers 1 heure du matin et franchit la Semois à Breuvanne vers 6 heures. L'avant-garde composée des 1er et 2eme Régiments d'infanterie coloniale (RIC), pénètre dans le bois au nord de Rossignol en direction de Les Fossés. Au même moment, la 12eme division du 18eme corps d'armée allemande, commandée par le Duc de Wurtemberg, effectue un mouvement en direction de Tintigny à partir de Léglise, en passant par Les Fossés.

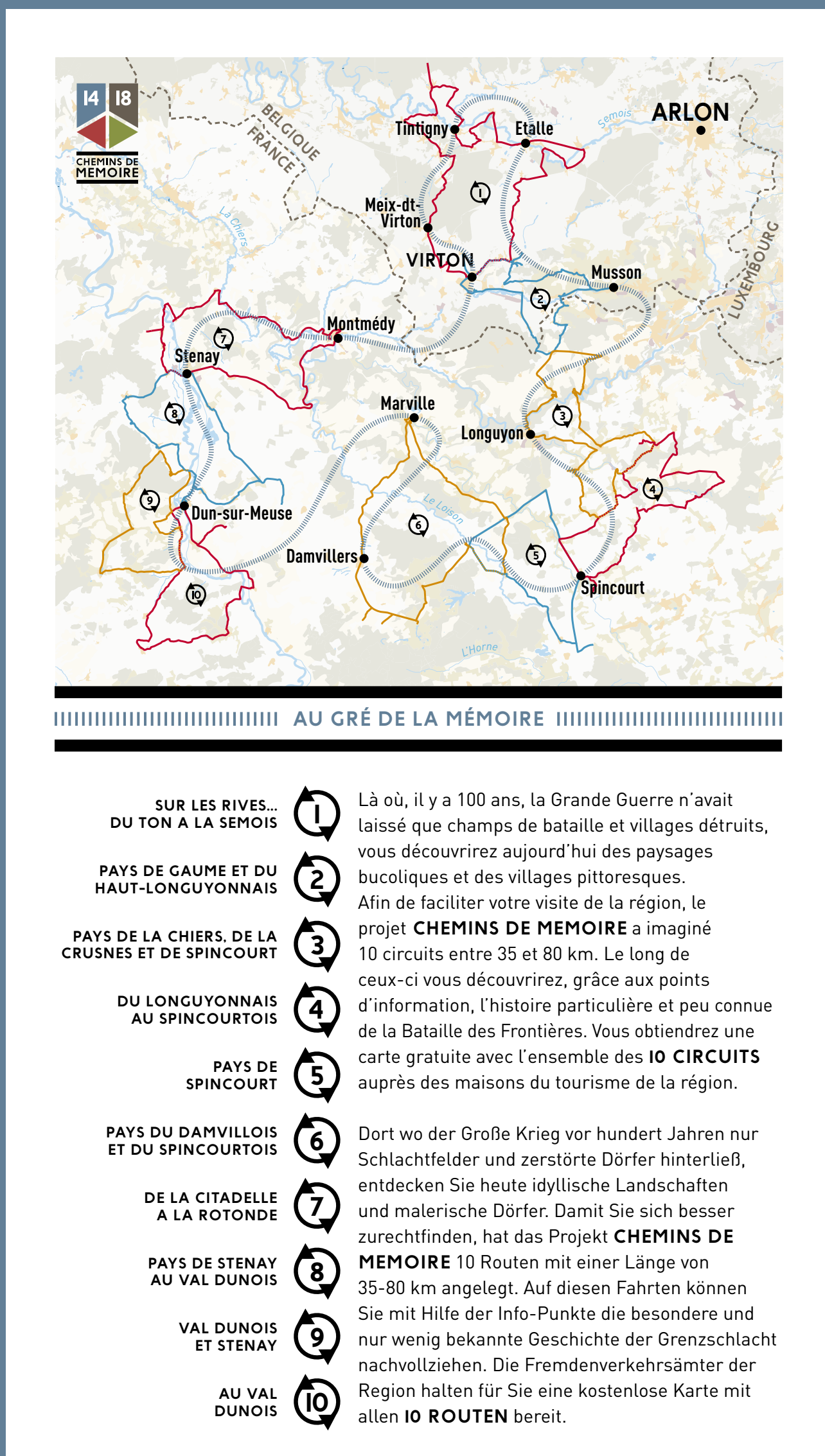
Le choc est inévitable et, vers 7h30, les avant-gardes des deux armées se heurtent violemment dans les bois au nord de Rossignol. Très vite, l'armée allemande arrivée en masse, prend le dessus. Vers midi, et malgré une résistance héroïque, les coloniaux n'ont d'autre choix que de se replier sur le village. Les troupes allemandes sortent du bois et commencent une manœuvre d'encerclement du village. La colonne de la 3eme division coloniale, trop étendue et exposée sur son flanc droit, est engagée de toute part, à Rossignol contre le 18eme corps allemand, tandis qu'à Breuvanne/Tintigny et Saint-Vincent, elle est attaquée par les 5eme et 6eme corps allemands. L'encerclement de la 1ere Brigade du corps colonial est total vers 18 heures.

Vers 20 heures, la bataille se termine par la reddition des 1er et 2e régiments d'infanterie coloniale. Le reste de la division se replie. Les pertes humaines ont été importantes tant du côté allemand que français. En 1918, de cette tragique journée, 8 cimetières militaires témoignaient du carnage: 3 à Rossignol, 1 à Saint-Vincent, 1 à Termes, 1 à Breuvanne, 1 à Ansart et 1 dernier à Tintigny soit au total 2714 français et 1161 allemands (le nombre d'allemands tués lors de la bataille doit être supérieur car certaines familles avaient déjà récupéré les dépouilles mortelles pendant la guerre ou en 1918, sans qu'on puisse un jour connaître le nombre exacte, une estimation avoisine les 2000 morts allemands).

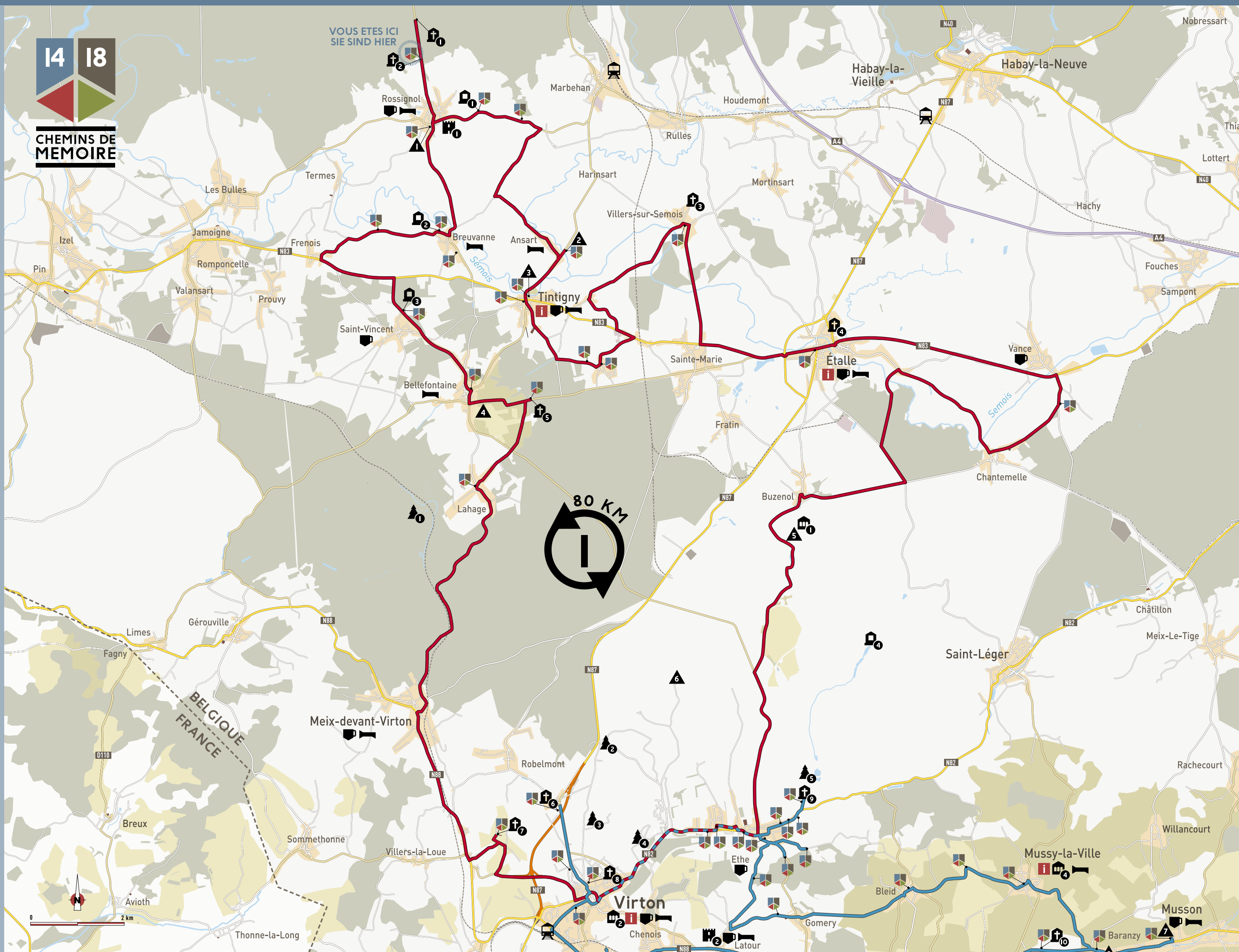
Während die linke Flanke des französischen Kolonial-Korps über Les Bulles, Suxy und Montplainchamps in Richtung Neufchâteau vorrückt, verlässt die rechte, die aus der 3. Division unter dem Befehl von General Raffanel besteht, Gérouville gegen 1 Uhr morgens und überquert um 6 Uhr die Semois in Breuvanne. Die Vorhut, bestehend aus dem 1. und 2. Kolonial-Infanterie-Regiment (KIR), dringt nördlich von Rossignol, Richtung Les Fossés, in den Wald ein. Zum selben Zeitpunkt bewegt sich die 12. Division des XVIII. deutschen Armee-Korps unter dem Kommando des Herzogs von Württemberg von Léglise aus über Les Fossés nach Tintigny.

Der Zusammenstoß ist unvermeidlich. Gegen 7.30 Uhr kommt es zwischen den Vortruppen beider Armeen im Waldstück nördlich von Rossignol zu einem heftigen Gefecht. Schon sehr schnell gewinnt das in Massen nachrückende deutsche Heer bei dem Kampf die Oberhand. Gegen Mittag bleibt den Kolonialstreitkräften trotz ihres heldenhaften Widerstands nur noch der Rückzug ins Dorf. Die deutschen Truppen verlassen den Wald und beginnen das Dorf zu umzingeln. Die Kolonne der 3. Kolonial-Division, zu langgezogen und auf ihrer rechten Flanke zu exponiert, ist überall im Einsatz. In Rossignol steht sie dem XVIII. deutschen Korps gegenüber, in Breuvanne/Tintigny und Saint-Vincent wird sie vom V. und VI. deutschen Armee-Korps angegriffen. Gegen 18 Uhr ist die 1. Brigade des Kolonial-Korps vom Feind vollständig umzingelt.

Gegen 20 Uhr endet die Schlacht mit der Übergabe des 1. und 2. Kolonial-Infanterie-Regiments. Der Rest der Division zieht sich zurück. Beide Seiten beklagen hohe menschliche Verluste. 1918 erzählen 8 Soldatenfriedhöfe vom Blutbad dieses tragischen Tages: 3 in Rossignol, 1 in Saint-Vincent, 1 in Termes, 1 in Breuvanne, 1 in Ansart und ein letzter in Tintigny. Insgesamt liegen hier 2714 Franzosen und 1161 Deutsche begraben. (Die Zahl der deutschen Gefallenen muss bei der Schlacht noch höher gewesen sein; viele Familien haben die sterblichen Überreste ihrer Angehörigen jedoch schon während des Krieges oder 1918 nach Hause überführt. Ohne sie genau zu kennen, wird die Zahl der deutschen Opfer auf rund 2000 geschätzt.)



CONSEILLER HISTORIQUE Professeur en histoire contemporaine François Cochet, Université de Lorraine-Metz



LEGENDE

POINT D'INFORMATION CHEMINS DE MEMOIRE
INFORMANT CHEMINS DE MEMOIRE

SYNDICAT D'INITIATIVE / MAISON DU TOURISME / OFFICE DU TOURISME
TOURISMUSBÜRO

CIMETIERES MILITAIRES / NECROPOLIS
FRIEDHÖFE / NEKROPOLLEN

PATRIMOINE 14-18 KRIEGSERBE 14-18

MUSEES MUSEEN

FORTS / CHATEAUX FORTS / BURGEN

AUTRE PATRIMOINE ANDERE KULTURCÜTER

SITES NATURELS NATURGEBIETE

RESTAURANT GASTSTÄTTE

HEBERGEMENT UNTERKUNFT

CARE BAHNHOF

**SUR LES RIVES...
DU TON A LA SEMOIS**

1. Ancien cimetière de l'Est Ehemaliger Ostfriedhof
2. Ancien cimetière de Breuvanne Ehemaliger Friedhof Breuvanne
3. Ancien cimetière de Saint-Vincent Ehemaliger Friedhof Saint-Vincent
4. Le Village du Houtard (St. "Buche des Houtards")

MUSEES MUSEEN
1. Musée lapidaire et Parc archéologique Archäologisches Park und Steinmuseum Montauban
2. Musée Gaumais Museum Gaumais

FORTS / CHATEAUX FORTS / BURGEN
1. Château de Rossignol Burg Rossignol
2. Château de Lutzerath Schloss Lutzerath

AUTRE PATRIMOINE ANDERE KULTURCÜTER
1. Lavoir de Rossignol Öffentliches Waschhaus Rossignol
2. Lavoir classé d'Ansat Denkmalgeschütztes Waschhaus Ansart
3. Eglise classée de Tintigny Denkmalgeschützte Kirche Tintigny
4. Lavoir classé de Bellefontaine Denkmalgeschütztes Waschhaus Bellefontaine
5. Ruines des Forges de Montauban Ruinen der Schmiede von Montauban
6. La Chapelle du Bonlieu Kapelle Bonlieu
7. Croix de justice classée Denkmalgeschütztes Gerichtskreuz
8. Chemin transfrontalier des mines de fer Grenzüberschreitender Pfad der Eisengruben

SITES NATURELS NATURGEBIETE
1. Site naturel classé La Gros-Croix de Lahage Naturschutzgebiet Gros-Croix de Lahage
2. Arboretum de Virton Arboretum Virton
3. Le site de la Vierge Jacques Naturgebiet Croix Vierge-Jacques
4. La vallée de Babas Tal von Babas
5. La vallée de Lacraeu Tal von Lacraeu

RESTAURANT GASTSTÄTTE
HEBERGEMENT UNTERKUNFT
CARE BAHNHOF

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU

CHEMINS DE
MEMOIRE